

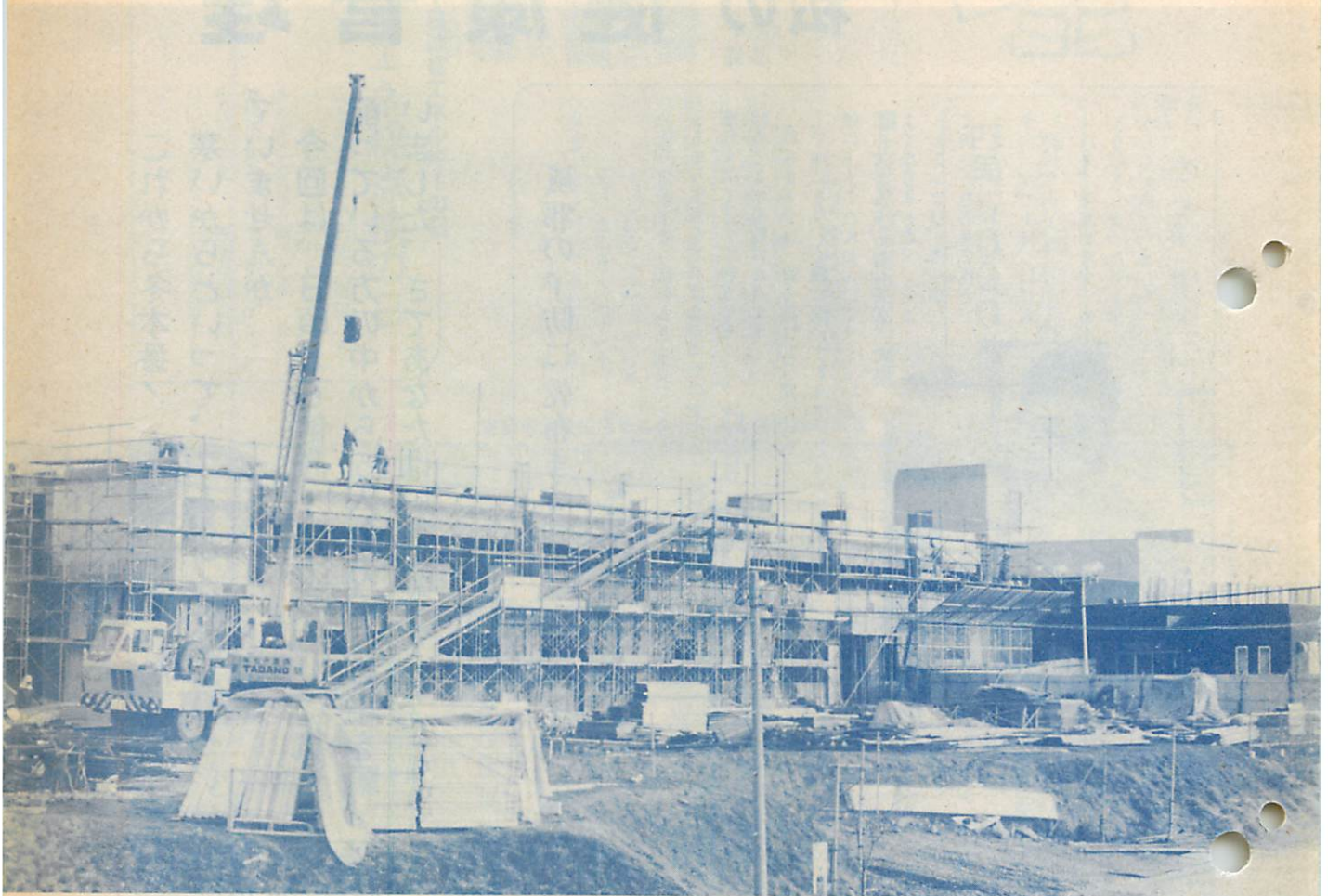
市政だより むろらん

55. 12. 1

No. 497

室蘭市民憲章

- 1、健康で働き、明るく楽しい家庭をつくります。
- 1、老人をうやまい、子どもの夢をはぐくみ、あたたかい心のかまうまちをつくります。
- 1、自然を愛し、環境をととのえ、緑豊かなまちをつくります。
- 1、のびゆく港と、産業を育て、未来を開く希望のまちをつくります。
- 1、きまりを守り、教養を深め、文化のかおりあふれるまちをつくります。



ねたきり老人のために 特別養護老人ホーム「白鳥ハイツ」50床を増築

特別養護老人ホーム「白鳥ハイツ」の増築工事が、来年の3月完成をめざして進められています。

白鳥ハイツは、ねたきり老人の入所施設として昨

年4月に50床でオープンしましたが、さらに50人分が増床されます。

- | | | | |
|----------------------|-----|----------------|-----|
| ●冬本番、私の健康管理 | (2) | 法が変わります | (6) |
| ●ふるさと会「東京室蘭会」発足 | (6) | ●年末の「し尿収集」申込みは | (7) |
| ●12月1日から市立病院薬局窓口の受付方 | | ●除雪にご協力を | (8) |

冬本番

私の健康管理

これから冬本番！
寒いからといって、ストーブにかじりついて
いませんか。

今回は、日頃から健康・体力づくりに気を配っている方の中から5人の方にご登場を願いました。さてあなたはいかがですか？

風邪の予防に乾布まさつ

桜井正助さん (74歳)

私の健康法は、乾布まさつとニンニク。

あまり丈夫な方ではなかったので、よく風邪を引いていました。風邪を引くと必ず起きるゼンソクが辛くて、まず風邪の予防にと、始めて3年半程になります。

乾布まさつは、寝る前に30分間くらいかけてやります。布団の上で裸になり、心臓に向けてタオルでこすります。足の指先から頭の上までたんねんにこすっていると温まってきて、手足のしびれもなくなり、寝つきもよくなりました。

ニンニクは、薄く切って焼いたものを2枚と、ニンニクしょうちゅうをキヤップで1杯、口に含みます。

以来、風邪知らず、あんなに苦しかったゼンソクからも解放されました。

(行政相談委員・陣屋町)

トレーニングのおかげで
20代の体力...

川村泰三さん (43歳)



肩こりがひどく、その上、体も重くなってきたので、ここ(輪西トレーニングセンター)に通い始めました。開設以来ですから何年になりますか。週4、5回のペースでトレーニングしています。

それまでは、バットの素振りや縄とびで鍛えていたつもりでしたが、好きな山歩きに行った時、その差がハッキリしました。以前はひどく疲れるんですよ。それが山歩きと思っていまして、今が1今は、同じペースで登っても疲れは少ないし、回復も早いですから、日頃のトレーニングのおかげと思っています。

すでに50ほどの山を征服しましたが、できるだけ早い時期に100の山を征服したいので、仕事が終わるとまっすぐここにやります。

先日、体力測定をして、20代の体力という結果が出た時は、ちよっとくすぐったい気持ちでした。

(自営業・天神町)

ジョギングで家族全員病気知らず

津屋正治さん (39歳)

走り始めて、23年になります。

我が家の健康は

食卓から

酒本邦子さん (37歳)

我が家の健康法は、まずは食卓からと、料理にあれこれ、気を配っています。

寒さが増してきた今日このごろ暖房だけでなく、体の中から温まる料理はどうでしょうか。

我が家は寒い日などに、ありあわせの野菜に、トーフや肉、魚などを油で炒め、それをしょう油でコトコト煮こんだ「変わりケンチン汁」を食べています。風邪の予防によいと言われる良質のたん白質と油脂、緑黄野菜の摂取にもなりますから、栄養満点で安くできあがり、体が温まって、風邪の予防にもなるなど、一石二鳥にも三鳥にもなります。

真心こめてつくった料理を、主人や子供から「おいしいネ」と言われた時、本当にウレシイですね。(主婦・緑町)



健康は

バランスのよい食事と、適度の運動から

◎最近の日本人の栄養の摂り方は昔に比べると著しく改善されました。脂肪と動物性たん白質の増加はめざましいのですが、カルシウムやビタミンの伸びは小さく、まだ十分とは言えません。

朝食抜き、インスタント食品の増加も目立ちます。

インスタント食品は、合理的で便利ですが、その点だけにつられ頼りすぎるのは禁物です。

手作りの味を楽しみ、バランスよい食事を心がけましょう。

歩くことから始めよう

◎年をとるにつれて、必要エネルギーは減ります。若い時と同じに食べているとエネルギーが余って肥満します。太り過ぎは老化を早めます。

太らないためにはエネルギーの過剰摂取にならないように注意することと、消費エネルギーが少なくならないように毎日適度に体を動かし運動をする—この両方を常に心がけましょう。

運動は、まず歩くことから始めましょう。

歩くことは全身の筋肉を刺激し、働きを強めます。

歩く距離や速さなどは、自分の年齢や体力に合わせたペースをつくり、姿勢よく、毎日歩きましょう。少し汗ばむくらいが適当です。(市保健係から)

将来は家族そろって歩くスキーを

米山博さん (41歳)

(会社員・港南町)



幸い室蘭岳周辺は、手頃なコースなのでよく利用しますが、測量山一帯の観光道路も除雪をしなければ、いいコースなんです。これは無理かな(笑)

まだ下の娘が小さい(2歳)ので、今は無理ですが、将来は家族そろってスキーを楽しむのが夢なんです。

仕事のためのコンデションづくりにと、剣道や山歩きをしています。冬場は歩くスキーがいいですね。ランニング気分、自分の体力に合わせて気軽にできるところが一番かな。

長男(小4)も弱かったんですが、スキーをはいて外気にふれる機会が多くなってからは、丈夫になりました。



現在は、市の体育指導委員と高校や会社の陸上部コーチとして、市民や選手たちのトレーニングで毎日のように走り回っていますが、(指導の)空いた日などは、家族と一緒に走っています。

子供たちは野球、私と家内はジョギングと、スポーツ家族を自認しています。

ジョギングは、自分の体調に合わせて、無理なく走ったり、歩いたりして、体力の維持とおとろえを防ぐのが目的ですから、健康管理には、ビッタリのトレーニングです。おかげで家族全員、病気がならず、ぜひ皆さんにもお勧めしたいですね。(会社員・中島本町)



訪中記録・北方圏

写真展に多くの市民が

9月に訪中した、日中友好室蘭市代表団の記録写真展と北方圏の生活・文化写真展が11月18日から20日まで文化センターで開かれました。会場には多くの市民が訪れ、新生中国の様子や北歐諸国の自然・生活・文化の様子を伝える写真に見入っていました。



勤労青少年ホームの文化祭が11月22・23日の両日、同ホームで開かれました。13回目を迎えた今年のテーマは「試行錯誤の中から前進を…七転八起」。若者たちが日頃の活動の成果を発表しあうもので、絵画、和裁華道、七宝焼などの展示や「着物着付ショー」、美しさより人気を競う「ミスとミスターの発表」などもあり、訪れた市民に好評でした。

活動の成果を発表

勤労青少年ホーム文化祭



近づく冬将軍に備えて

青少年科学館 冬囲い



同館の中庭には、バラ、ポタンなど約100本が植えられており、季節には来館者の目を楽しませていますが冬将軍を間近に控え、11月18日同館職員らの手によりムシロ囲いが行われました。これで来シーズンも楽しんでいただけると関係者はホッとした表情—

文化の香り高い街に

宮の森町 小池睦美

最近の室蘭の発展は、質的に充実していると思います。かつての「鉄の街」としての盛況は峠を越したかにもえませんが、その反面、街は次の繁栄に向けて力を蓄えているかのようです。今、室蘭は「文化の香り高い街」目指して着実に前進しているのです。



行くという輪西の小学生と教師のグループを見かけました。以前、輪西には新日鉄の温水プールがありましたが、現在それに代わるプールはまだできていません。輪西、蘭西地区にそれぞれ一つずつプールができる、手軽に水泳を楽しむことができるのと思いました。

市立小、中学校のプール設置も着実に進んでいるようなのでこの希望も近い将来に実現されるでしょう。

私の住む宮の森町は、整備されたばかりの市営球場、屋根のかかった市営プール、市体育館、中島公園が並ぶいわゆる体育区域です。夏休みともなると、球場では、連日野球大会が催され家にも風にも風にも聞こえてくる野球放送で試合の様子を知ることが出来ます。また、朝野球も盛んです。体育館では室蘭岳登山、各種スポーツ教室を開設し、市営プールでは母親水泳教室を催すなど、市民にスポーツと交流の場を提供しています。先日、輪西のバス停前の草わらで昼食をとり、市営プールに

一方、音楽面では、文化センターを中心として市民音楽祭や各種コンサート活動、過日のグリーンコンサートなど多彩な催しが行われています。著名人による文化講演会も催して下さい。室蘭における「文化の芽」は、芽吹いたばかりです。

この芽を更に豊かに開花させるために、市民一人ひとりが自ら積極的に参加して、活動を盛り立てていきたいものです。

財政教室

第17回

会計の種類 ①

前回までは、一般会計を中心とした歳入と歳出について個々に説明してきました。

今回からは、歳入・歳出を合わせた財政のしくみのお話しを進めたいと考えていますが、その前に本市の会計の種類と概略について説明いたします。

地方公共団体（都道府県や市町村）の財政状況を比較・検討

昭和55年度各会計別歳出予算 ～当初予算から～

会計区分	歳出予算額	割合(%)	
一般会計	352億9,000万円	55.8	
特別会計	国民健康保険会計	37億2,700万円	5.9
	港湾会計	39億7,200万円	6.3
	土地区画整理会計	11億4,700万円	1.8
	住宅会計	35億3,100万円	5.6
	下水道会計	71億6,400万円	11.3
	交通災害共済会計	1,549万円	—
	計	195億5,649万円	30.9
企業会計	水道会計	24億6,515万円	3.9
	病院会計	48億8,238万円	7.7
	中央卸売市場会計	4億1,567万円	0.7
	白鳥台開発会計	6億3,554万円	1.0
計	83億9,874万円	13.3	
合計	632億4,523万円	100.0	

するときには、企業会計やこれに準ずる特別会計は、団体によって事業の内容や規模が違っているため通常は、一般会計を中心とした統計上の「普通会計」を設けて、統一的な見方のもとで財政状況を分析したものを用いています。

歳出の説明に当たって、他都市との比較をする際は、この普通会計による決算状況を用いました。

しかし、地方公共団体の行政や財政の実態を考えた場合、しごとの内容がどのようなものであるかあるいは、収支がどうなっているかを見るには、一般会計のみでなく、全ての会計を合わせたもので

考える必要があります。

本市には、一般会計のほか、特別会計としては、国民健康保険会計、港湾会計、土地区画整理会計、住宅会計、下水道会計、交通災害共済会計の6会計、また企業会計としては、水道会計、病院会計、中央卸売市場会計、白鳥台開発会計の4会計があり全部で11会計になります。

次に、55年度当初予算から、全会計の歳出予算を紹介しますと、別表のとおりです。

今回は、各会計のしごとの概略と収支の状況について説明します。

シリーズ 17



本輪西小学校

楽しい行事を ぼくたちの手で

六年四組 出路幸夫

本輪西小学校は、今年開校九十九周年をむかえた伝統ある学校です。三階建ての校舎は、山と緑にかこまれた静かな所にあります。体育館は今、工事中なので、毎年十月にやっていた学芸会は、二月に延期になりました。



白年祭から

本輪西小学校では、集会行事

祭りが終わった後には、ゴミがぜんぜん落ちていませんでした。みんなゴミが、落ちていたら、すぐひろって、ゴミをちらかさないようにしようと、努力したからです。この事は、とてもすばらしい事だと思います。

このように児童会では、みんなで決めたきまりを守って、楽しい集会行事をしようと、がんばってきました。まだまだ反省しなければならぬところも沢山ありますが、いいところはどんだんのばして、すばらしい伝統にしたいと考えています。

東京室蘭会 11月15日発足

首都圏から 郷土の発展あと押し



興高まって次々と母校の校歌の合唱も

東京近郷の室蘭市出身者によるふるさと会「東京室蘭会」が、11月15日東京旧丸ビルで、会員約300人が出席、盛大に発足されました。

本会は「東京及びその周辺に在住する室蘭市出身者が、相互の交流と親睦を図り、郷土愛をはぐくみ、ふるさと室蘭の発展に寄与すること」を目的に、会員数約630人で発足したものです。

当日は、室蘭市の名誉市民である栗林徳一氏が初代の会長に選出されたほか、岩田市長が名誉会長に、青野議長が名誉顧問にそれぞれ推せんされました。

会場では、室蘭八景のパネルや室蘭の街並み、小中学校の写真などが展示され、集まった会員のあちこちから、郷土室蘭をなつかし

む声があがっていました。

郷土コーナーでは、室蘭民報、北海道新聞室蘭版や、観光パンフレットなどが飛ぶようにうれ、また、ジャガイモコーナーでは、懐かしい味に舌づつみを打っていました。

祝宴に入ってから、室蘭市の歌や室蘭ばやしなどを聞きながら旧交を温め合い、ついには、出身学校の校歌の大合唱がつきつきに出て、会は最高潮に達し、アツと言う間に予定の2時間が経ちました。

この「東京室蘭会」は、毎年1回東京で開かれることになっていきます。

〈東京室蘭会の事務所〉

東京都千代田区麹町3-15-15
得水ビル3階室蘭市東京事務所
内(☎)03・263・5484

12月1日から

市立病院

薬局窓口の受付方法が変わります

12月1日から市立病院薬局窓口は処方せん受付器と投薬表示装置(番号表示器)を設置して、「薬」は引替券と交換に渡すこととなります。

この方法により、ほかの人の薬と間違えるなどのトラブルがなくなり安全です。利用法は、次のとおりです。不明の点は、薬局職員におたずね下さい。

- (1) お持ちの処方せんの名前をお確かめ下さい
 - (2) 処方せんは、1枚ずつ名前の書かれている方を表にして、穴のあいている方から(図1)処方せん受付器にお入れ下さい。その時、出てくる引替券をお取り下さい(図2)
 - (3) 引替券は薬を受け取る時に必要です。無くさないようにして下さい
 - (4) 薬ができませんと投薬表示装置に番号が表示されます。番号と名前を呼ばれた時は、引替券をお持ちになって「おくすり渡し口」において下さい
 - (5) 引替券を無くされた人は、その旨を薬局窓口申し出下さい
- 薬の種類や日数によって、必ずしも番号順にお渡しできない事もあります。また、小さなお子様には、間違え防止のため薬をお渡しできかねる事もありますので、ご了承下さい
- しばらくの間、薬局職員が立ち合いますので、不明の点は遠慮なくおたずね下さい



成人祭に参加を



明年1月15日(成人の日)に、文化センターで「第33回室蘭市成人祭」を開催します。対象は、昭和35年4月2日から昭和36年4月1日までに生まれ、室蘭市に住んでいる人で、該当者には、元旦に配達される年賀はがきで案内します。調査もれのないよう十分注意をしています。もし、案内状が届かなかつたり、勉学などのために当市を離れている人や、市内に住民登録をしていない人で、出席を希望する場合は、早めに教育委員会青少年課(栄町2-1-19 ☎ 7770)に申込み下さい。

お知らせ

年末の「し尿収集」申込みは

年内に「くみ取り」を希望する人は、次のとおり申込み下さい。

◎絵鞆町地域 12月20(日)まで
◎祝津町・大沢町地域 12月15(月)までに申込み下さい。12月16日以降の申込みは、1月6日以降のくみ取りとなります。

平常どおり、くみ取りを行います。集団くみ取り地域以外は、地域の締切日までに、必ず申込み下さい。

＜申込み、申込方法＞
地区サービスセンターかくみ取り券取扱所で、各家庭の便槽量に応じて、必ず「くみ取り券」を購入し、申込書に記入して下さい。



必ず、くみ取り券を購入して申込み下さい

▽問合せ先 清掃部 清掃第二課
・大沢町以西 ☎1481
・輪西町以东 ☎5766

勤労婦人センター おもてなし料理



＜おもてなし料理＞
▽開講日
・火曜日コース 12月23日
・水曜日コース 12月24日
・木曜日コース 12月25日
▽時間 いずれも10時～13時
▽定員 各40人

講座生募集

▽材料費 1回1千円程度
※申込方法 ハガキにコース名、住所、氏名、電話番号記入の上、申込み下さい。

▽締切 12月15日必着
▽宛先 ☎051 栄町2-1-20 勤労婦人センター

▽問合せ先 勤労婦人センター (☎1043)

料理教室

▽対象

市内に居住するか、市内の中小企業などに働く勤労青少年

▽開講日
・月曜日コース 12月15日から毎週月曜日 12回
・水曜日コース 12月10日から毎週水曜日 12回
・金曜日コース 12月19日から毎週金曜日 12回

▽時間 いずれも18時～20時
▽定員 各20人

▽材料費 1回500円
※申込みは、12月5日(金)13時から直接ホーム窓口で受け付けます
▽問合せ先 勤労青少年ホーム (東町1-20-27 ☎1135)

ご協力下さい

街頭献血



▽12月11日(木) 13時～16時 ニュージャパン前
▽12月13日(土) 10時～16時 ホームストア中島店前
▽12月27日(土) 10時～16時 長崎屋室蘭中島店

▽申込先 市民課市民相談室 (☎1111内線415)
※相談は無料です。

他機関から

ご婦人を対象に

「初級」「中・上級」スキー教室

▽日程
・1月7日北湯沢スキー場日帰り
・1月8、9日北湯沢スキー場泊
翌日ニセコスキー場

▽対象 健康に異常のない成年女子

▽定員 初級教室 25人
中・上級教室 30人

▽申込方法 官製往復ハガキで、往信には教室名(初級、中・上級)、住所、氏名、生年月日、年齢、職業、電話番号を記入し、返信には自分の宛名を記入の上、申込み下さい。なお、1人につきハガキ1枚のみ有効とし、申込み多数の場合は、抽選で決めます。

▽申込期間 12月5日～10日(消印有効)

▽申込み、問合せ先 室工大学生部教務課 (☎050 水元町27-1 ☎4181)
※3日間の経費は、7千円です。

市民法律相談 毎月第2第4土曜日



▽相談日・相談員
13日 村上 弘弁護士
27日 塩谷栄道弁護士

▽時間 9時～12時
▽受付 相談日の前日まで

お気軽にどうぞ



悩みのタネの路上駐車

雪が降っても快適に

除雪の能率アップに

ご協力下さい

今年も降雪期を迎え、いつ大雪に見舞われるかわかりません。市は、雪によって市民生活に支障をきたさないよう、除雪体制を整えています。除雪作業が能率よく行えるように、皆様のご協力をお願いします。

路上駐車のある

道路は除雪できません

除雪の最大の敵は、違法な路上駐車。1台の放置された車のせいで、何軒もの人たちが迷惑を受けることとなります。また、緊急活動にも支障をきたし事故につながります。

道路を自動車の保管場所としての使用は、違法です。町内のみんなが注意しましょう。

市内25路線が

駐禁に

◎12月15日から翌年3月31日まで市内の25路線が駐車禁止になります。駐車する時は標識などでよく確認して下さい。

接近注意

遊びに注意

◎除雪作業中は危険です。作業車には、絶対近づかないで下さい。◎道角などに積み上げた雪の中で

よく子供が遊んでいます。除雪車や大型車などが踏みつぶして角を曲る事があり、大変危険です。絶対遊ばせないように。また、遊んでいるのを見かけたら注意してあげましょう。

歩道の除雪は

皆様のご協力です

◎歩道には、機械力を導入できませんので、自宅前の歩道の除雪は各自で行うよう、ご協力下さい。

◎歩道道の区分のある歩道の雪は歩道と車道の境に積み上げて下さい。車道には絶対出さないよう。

◎屋根に積った雪や軒下のつらは、落ちると大変危険です。早めに取り除いて下さい。

◎歩道の上には、歩行の支障となるようなものを置かないで、いつでも安心して歩けるようにして下さい。

雪捨ては 指定の場所へ

◎自家用車で雪を捨てる場合は、ゴミなどの不純物を取り除き、市の指定する次の場所をご利用下さい。

- ・新富町旧ゴミ捨て場
 - ・神代町ゴミ捨て場
 - ・室蘭商業高校バス停下側
 - ・本輪西川河口
 - ・白鳥台3丁目42番公園予定地
 - ・白鳥台2丁目1番南公園
- これら6カ所には「室蘭市雪捨て場」の看板を表示していますので係員の指示にしたがって下さい。

除雪の問合せ先

- ▽市道
 - ・市役所土木課 ☎2211111 内線528
 - ・蘭西土木事業所 ☎227665
 - ・蘭東土木事業所 ☎440330
 - ・蘭北土木事業所 ☎557512
 - ・白鳥台土木事業所 ☎92351
- ▽国道
 - ・室蘭開発建設部道路建設課道路維持係 ☎229171 内線385
- ▽道
 - ・室蘭土木現業所道路建設課道路維持係 ☎229171 内線264

白鳥台ニュータウン

宅地分譲中

問合せ先 市役所白鳥台開発係
(☎221111 内線288)

室蘭ダイヤル

STVラジオ
毎週土曜日
11時45分〜同50分

テレビラジオ 広報

HBCテレビ
毎週土曜日
11時30分〜同35分

むろらん市民ニュース

私たちの暮らしの中で欠かす

省エネ点検
省エネルギー

毎月1日は省エネルギーの日
12月1日は省エネ総点検の日

ことのできない石油、電気、ガス、水などの限られた資源・エネルギーを長く有効に使うため家庭の中からできるだけ、ムダをなくすよう、家族全員で話し合い、小さなことでも実行するようにはいしましょう。

。JHPマーク
塩化ビニール食品衛生協議会が塩化ビニール製容器の成型の際に使用する安定剤、可溶性などの添加物の使用制限等安全基準に合格したものにつけます。
。プラスチック製品マーク



JHPマーク



プラスチック製品マーク

ご存知ですかこのマーク⑦



■生鮮食料品標準小売価格

12月の表示品目

お買物の際、皆さんの目安となる標準小売価格は、12月中つぎの十三品目について、表示小売店（市内58店）に発表しています。

- ▽鮮魚 ほっけ、さば、そうぼち、よしわら（中）、すけそ、きんきん（中・小）
- ▽野菜 キャベツ、玉ねぎ、さといも、さつまいも、ほうれん草

不用品ダイヤル市
23局5000番

全日本プラスチック成形工業連合会が耐熱耐冷など許可条件（工場検査を含む）に合った家庭用プラスチック製品につけます。

室蘭市消費生活モニターによる価格動向調査

(11月10日現在調べ)

品規	名称	価格 (円)			対前月差(円)	品規	名称	価格 (円)			対前月差(円)		
		最高	最低	平均				最高	最低	平均			
水産物	まがれい	100g	130	55	94	2	育児用粉乳	1,200g	1,950	1,600	1,817	13	
	さんま	100g	78	25	56	8	肉類	牛肉もも肉	100g	550	160	302	△ 1
	ほっけ	100g	70	27	41	6	豚肉 バラ肉	100g	135	90	120	△ 1	
	さば	100g	50	18	31	0	卵類	鶏肉若どり正肉	100g	123	80	106	1
	そうはちがれい	100g	110	30	58	9	羊肉 ラム	100g	120	95	105	0	
	まぐろ切身(刺身用)	100g	400	135	250	9	ハム プレスハム上	100g	220	120	165	0	
	塩ざけ切身	100g	375	80	171	△ 15	ソーセージウィンナ	100g	180	100	134	0	
	はくさい	100g	18	3	6	△ 4	鶏卵 中玉10個 1ケース	310	219	276	△ 1		
	キャベツ	100g	15	4	9	△ 2	日用品	京花紙 白龍1,200枚	485	380	428	8	
	大根	100g	15	4	8	△ 2	ティッシュペーパー 400枚	185	110	150	△ 2		
野菜	玉ねぎ	100g	20	10	16	1	トイレトペーパー (バルブ60m4ロール)	300	198	259	4		
	きゅうり	100g	78	20	52	13	雑貨	洗濯用合成洗剤 2.65Kg	960	750	841	6	
	上白糖 袋入	1Kg	325	268	292	1	台所用洗剤 800ml	335	280	320	0		
	グラニュー糖 袋入	1Kg	325	265	296	2	ねり歯みがき160g~190g	250	220	230	0		
	しょう油 濃口	1.8ℓ	530	380	455	1	クレンザー 400g	100	75	88	0		
	みそ 普通品 袋入	1Kg	375	200	282	2	ラップ (30cm×20m)	240	99	198	1		
	天ぷら油 びん入	1.65Kg	618	508	555	0	サービス	理髪 大人総合調髪	2,300	1,900	2,166	6	
	サラダ油 びん入	1.65Kg	638	488	574	0	パーマメント 総合パーマ	7,000	2,500	4,703	14		
	マヨネーズ	500g	375	288	316	△ 1	クリーニング(ワイシャツ)	150	100	115	1		
	ケチャップ	500g	350	280	314	0	衣料・靴	肌着(半そで婦人用)	900	540	630	13	
料品	豆腐(もめん)	400g	90	75	80	0	ワイシャツ 混紡白無地	3,600	1,980	2,676	15		
	小麦粉(薄力一等粉)	1Kg	230	170	194	1	運動ぐつ 20cmゴム底	1,500	680	1,021	9		
	食パン	2.4食	200	126	160	1	文具	ノート B5 30枚学習帳	120	50	93	0	
	即席ラーメン	100g	80	58	65	0	クレヨン 12色	333	240	272	2		
	干うどん 普通品	250g	100	70	80	1	鉛筆 1ダース	480	240	345	0		
	さけ缶詰水蒸平2号	220g	385	200	294	0	燃料	灯油 (配達料込) 1ℓ	78	74	76.2	△ 0.8	
	さんま缶詰 蒲焼	100g	110	75	88	0	灯油 (配達料込) 18ℓ	1,450	1,350	1,397	△ 13		
	牛乳 紙容器入り	180ml	60	37	43	0	プロパンガス 4.7㎡	2,800	2,570	2,736	0		
	バター	225g	390	328	346	0	暖房用石炭 中塊 1t	32,000	27,950	30,164	△ 1		

市史コーナー

77

モロランから

ムロランへの改称

室蘭の地名が「モロラン」から「ムロラン」へと変わった正確な記録の収集をつづけているが、取材が始めてから六年かかってでも決定打が出ず、いまだに目的を果たすことができない。それにしても市名誕生日や「改名の日」を探がし当てることは難かしいものである。

そこで、これまで知りえた資料から市名の変遷の経過をたどってみました。

エントモ(絵鞆)

室蘭の地名を最初に見るのは正保元年(一六四四)五月、松前藩から幕府に献上された地図をもとにしてできた『正保日本全図』にエントモと書かれているのが最も古い記録である。その後エントモをいろいろ漢字やひら仮名で書かれている旧記は数多いが、「モロラン」の地名が出てくるのは、ぐんとあとの寛政十一年、蝦夷地が幕府の直轄になってからと思われる。モロランは絵鞆領のなかの字名であり、そのほとんどは片カナ書きで「室蘭」という表記はごく少なく、諸蘭・茂呂瀧・その他さまざまな漢字があてられているようだ。

室蘭と漢字書き

安政元年(一八五四)から三年にかけて幕府は国学者の前田夏蔭(通称健助)と、その門弟の堀利熙、村垣範正らを蝦夷地御取調御用掛とし蝦夷地の調査を命じた。これはロシアから蝦夷地など北方の国境画定の要求があったので、交渉を有利にするためだった。

夏蔭は蝦夷の地名がカナ書きで

茂呂瀧 諸良武

室蘭の二字ニ相成候者字面可然哉ニ奉存
 此室蘭村其武路共上古分兩棟ニ相通
 川南より古代ニ風ニ御坐ルを改むセニ
 才ニ御坐ルを改むセニ御坐ルを改む
 江 繪鞆 諸良武
 此室蘭村其武路共上古分兩棟ニ相通
 川南より古代ニ風ニ御坐ルを改むセニ
 才ニ御坐ルを改むセニ御坐ルを改む

ムロランと発音

こうして安政二年、幕府は林大に「地名文字の撰」を仰付け、前田夏蔭らに調査を命じた。夏蔭の調査結果は「蝦夷地名真字相定候ニ付奉伺候書付」(延叙地名撰定仕候ニ付内地之地名を定候古例大概申上候)『写真』となつて報告されたのである。このなかで初めてムロランと振仮名がつけられた漢字(室蘭)が当てられた。が、正式の呼称までには至らなかったようだ。

あるため伝写を重ねるうちに判読に苦しむようになるのを心配、またカナ書きは外国の地名のように聞え外国のつげ入る原因となることなどの理由から地名の主なものに漢字を当てるようつとめた。もつとも、夏蔭の考えは門弟堀の「国号御擬定並取調御用見込の趣申上候書付」(安政二年)のなかで漢字書きを建言していることに基づくものであった。



この調査にさいして夏蔭は古文書だけでは真相をつかみきれないため実地調査による地図を作成する必要を説いたので、目賀田帯刀榊原銚蔵、市川十郎など三人の門人が派遣された。榊原・市川の「野作東部日記」に、市川は「凡そ室蘭産出するもの」とか、驚木より室蘭に航すること便利、などと書き記している。が、この方にはふり仮名はない。

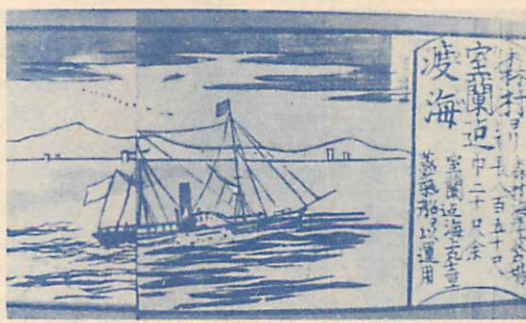
改名、解明今一步

やがて明治維新一開拓使は国部の設定にさいし室蘭地方を胆振国室蘭部とした。呼称は「モロラン部」「モロラン村」であった。この部・村名の名づけ親松浦武四郎は「郡名由来書」に

モロランは小路なる儀にてモロは小路なり、ランは下るにて会所元へ何れより行くにも小さき坂を下る故にこの名あるにて御坐候

と説明しており、以来室蘭はモロランと読まれてきたが、再び「むろらん」の長り仮名が目につれ

るのは明治七、八年ころ書かれた安藤広水の『北海道新道一覽雙六』『写真』「森村ヨリ室蘭迄渡海」および「室蘭港」という二カ所であるが、正式呼称ではないようだ。その次は同十四年の「開拓使事業報告」であり、このことは市史コーナー61(49・7・15日号)と同66(51・8・15日号)で紹介したとおりであり、僅々十年間の



記録をさかのぼって調べると容易に「ムロラン改名の日」が判ると思ったのが、期待に反して明治五年「新室蘭」と名づけられた地名まで、一年ぐらしか使われただけでほとんどは「室蘭」か「室蘭港」と表記され、いつの間にか「新」の文字が消えてなくなっている。そのために、この方も合わせて調べなければならぬのが、これまでの経過と実情であります。

昭和五十五年十二月一発行(毎月一日・十五日発)

市政だよりむろらん

(四九七号)

編集・発行

室蘭市幸町一番二号(電話二〇三二) 室蘭市企画部広報課